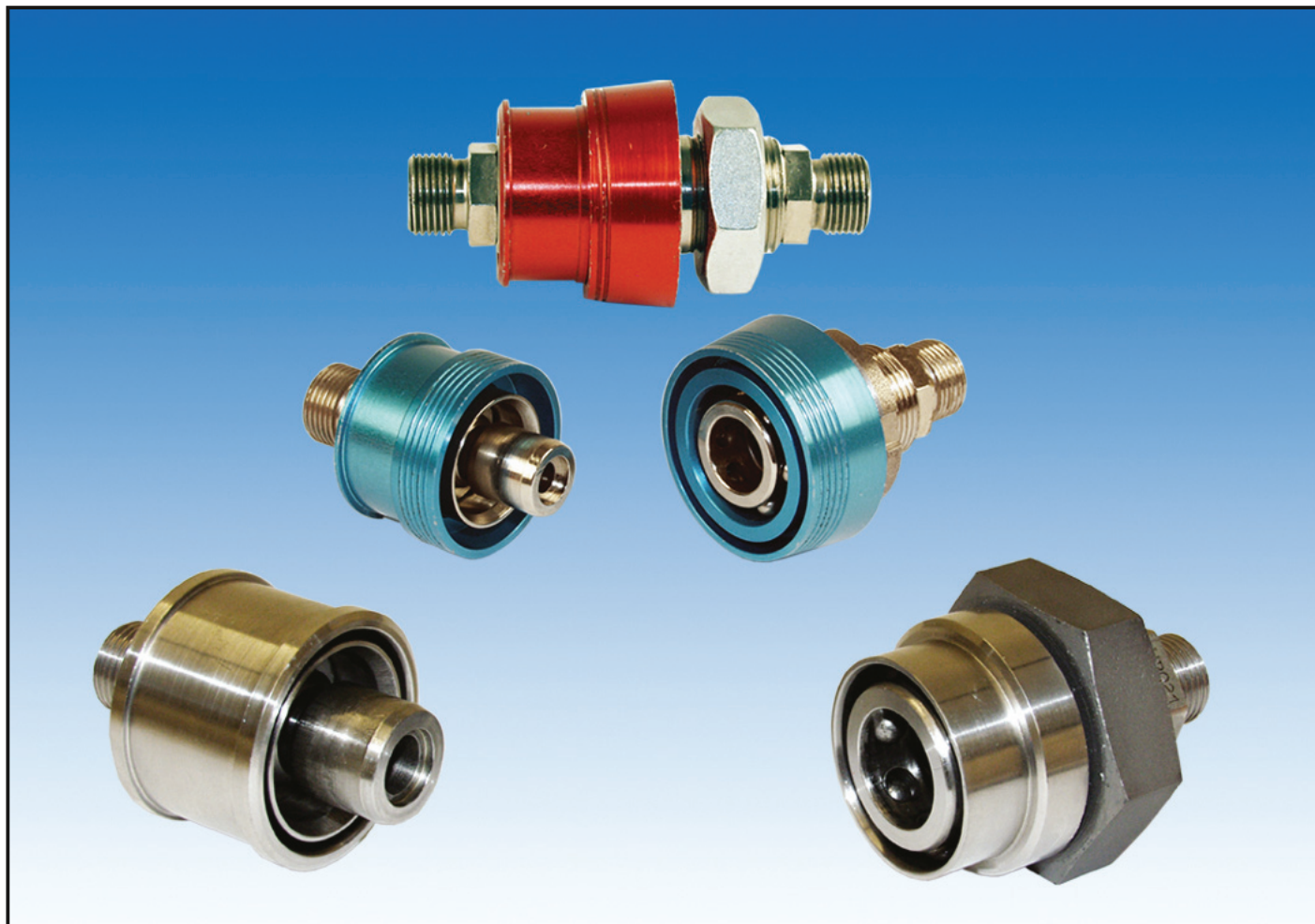


**Schnellverschlusskupplungen
mit unverwechselbaren
Ausführungen**

**Quick couplings with non-
interchangeable design**

Serie UM

Series UM



Beschreibung:

Die Serie UM ist mit Verriegelungsautomatik ausgestattet und ideal für die Bedienung mittels Manipulator geeignet. Bediensicherheit wird durch unverwechselbare Formgebung der Führungsteile von Verschlusskupplung und Verschlussnippel / Stecknippel gewährleistet.

Einsatzgebiete sind labor-, medizin- und kerntechnische Anlagen mit Gas-, Flüssigkeits- oder Vakuumleitungen. Die Kupplung ist vor allem für den Einbau in Schalttafeln konstruiert.

Merkmale:

- Verriegelungsautomatik, manipulatorbedienbar
- Kupplungen mit Schottverschraubung
- Unverwechselbare Formschliessenungen
- Zeichen- und Farbkodierung
- Ab DN 5 mit Generalschliessenung lieferbar (Ausführung -R0)
- Mit / ohne Ventil lieferbar

Technische Daten:

- Werkstoffe: Edelstahl 1.4404 / 1.4571 oder gleichwertig (DN 4 in Messing vernickelt)
- Schliessenbuchse und Verriegelungshülse: Alu, verschiedenfarbig eloxiert
- Dichtungen: NBR, FKM, EPDM
- Anschlüsse: nach DIN ISO 228 Whitworth Rohrgewinde; Schlauchtüllen
- Pmax. (stat.): 20 bar

Description:

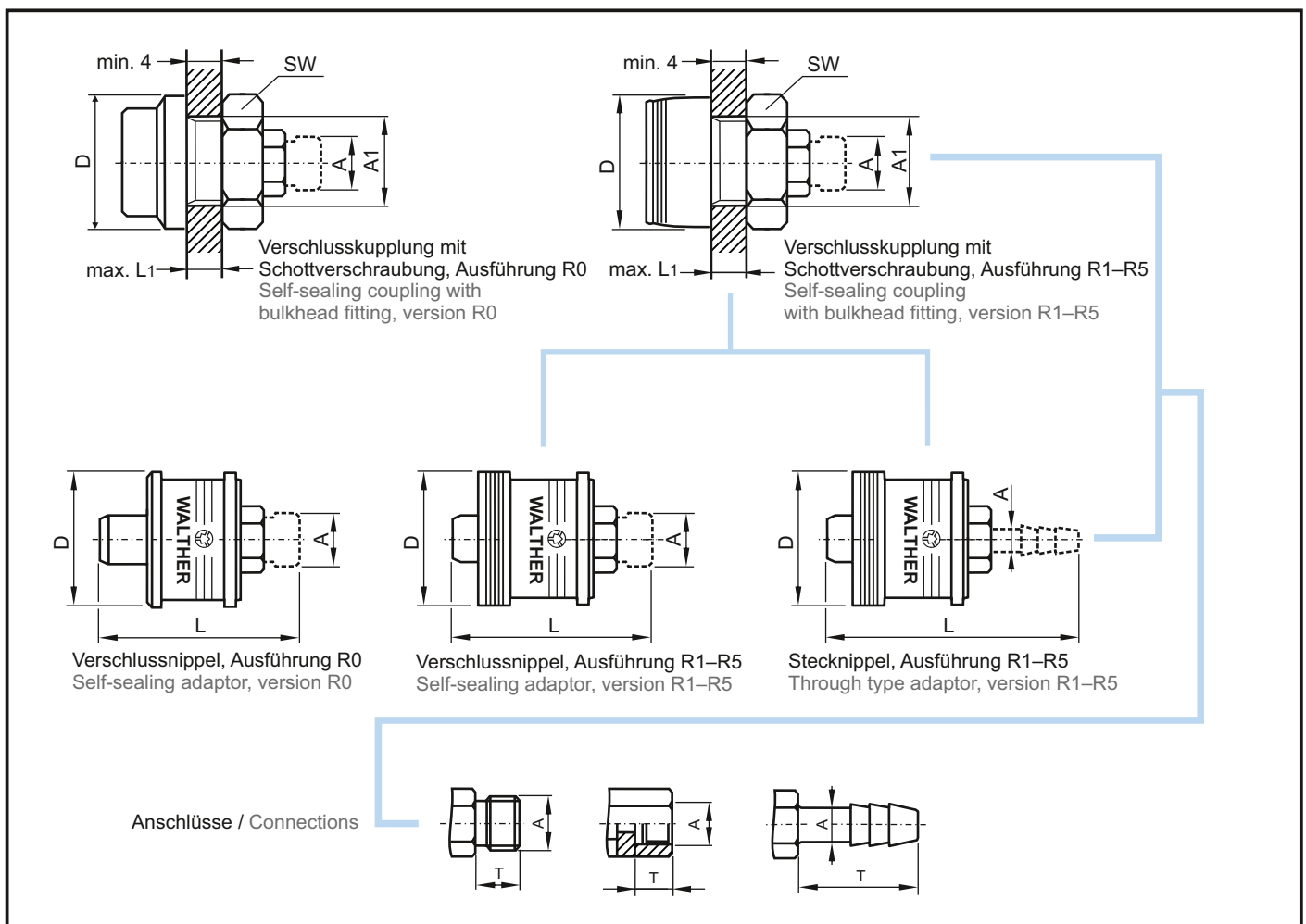
The UM series is equipped with an automated locking mechanism and can be operated by manipulator-robots. It is safe due to coded, non-interchangeable designs of couplings and self-sealing / through type adaptors. Areas of application are laboratory, medical equipment as well as nuclear power installations with gas, liquid or vacuum lines. The coupling is especially designed for the installation in control panels.

Features:

- Automated locking mechanism, operable by manipulator-robots
- Couplings come with bulkhead fitting
- Coded, non-interchangeable design
- Labeled and color-coded
- As of DN 5 master key coding available (version-R0)
- With / without valve available

Technical data:

- Materials: stainless steel 1.4404 / 1.4571 or equal (DN 4 nickel-plated brass)
- Bush and locking sleeve: alu, anodized in different colors
- Seals: NBR, FKM, EPDM
- Connections: BSPP threads (acc. to DIN ISO 228); hose nozzles
- Pmax. (stat.): 20 bar / 300 psi



Serie UM Schnellverschlusskupplungen mit unverwechselbaren Rundschlüssen

Series UM Quick couplings with non-interchangeable round keys



	Artikel-Nummer Part number	Generalschlüsselung Master key coding	Anschluss / Connection		A1	D	L	L1	T	SW	Cv-Wert Value
			Art / Type	A							
Verschlusskupplung Stecknippel	UM-004- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8 A	M18 x 0,75	36	45,5	4	10	22	0,36
	UM-004- _ _ _ _ _		Schlauchanschluss Hose connection	6 mm		27-31	63,5		20		0,36
Verschlusskupplung Self-sealing coupling	UM-005- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8 A	M 20 x 1,5	32	50	8	10	30	0,48
		✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A	M 20 x 1,5	32	51	8	11	30	0,48
		✓	NPT-Aussengewinde NPT male thread	NPT 1/4	M 20 x 1,5	32	54	8	14	30	0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8	M 20 x 1,5	32	50	8	9	30	0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓	Schlauchanschluss Hose connection	4 mm	M 20 x 1,5	32	58	8	18	30	0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓		6 mm	M 20 x 1,5	32	65	8	25	30	0,48
	UM-005- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8 A	M 20 x 1,5	40	50	8	10	30	0,48
			DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A	M 20 x 1,5	40	51	8	11	30	0,48
			NPT-Aussengewinde NPT male thread	NPT 1/4	M 20 x 1,5	40	54	8	14	30	0,48
	UM-005- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8	M 20 x 1,5	40	50	8	9	30	0,48
UM-005- _ _ _ _ _		Schlauchanschluss Hose connection	4 mm	M 20 x 1,5	40	58	8	18	30	0,48	
UM-005- _ _ _ _ _			6 mm	M 20 x 1,5	40	65	8	25	30	0,48	
Verschlussnippel Self-sealing adaptor	UM-005- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8 A		32	51		10		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A		32	52		11		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓	NPT-Aussengewinde NPT male thread	NPT 1/4		32	55		14		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8		32	51		9		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓	Schlauchanschluss Hose connection	4 mm		32	59		18		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _	✓		6 mm		32	66		25		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8 A		34	51		10		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A		34	52		11		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _		NPT-Aussengewinde NPT male thread	NPT 1/4		34	55		14		0,48
	UM-005- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/8		34	51		9		0,48
UM-005- _ _ _ _ _		Schlauchanschluss Hose connection	4 mm		34	59		18		0,48	
UM-005- _ _ _ _ _			6 mm		34	66		25		0,48	
Verschlusskupplung Self-sealing coupling	UM-006- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A	M 24 x 1,5	37	58,5	10	11	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A	M 24 x 1,5	37	59,5	10	12	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4	M 24 x 1,5	37	57,5	10	13	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓	Schlauchanschluss Hose connection	9 mm	M 24 x 1,5	37	77,5	10	30	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓		11 mm	M 24 x 1,5	37	77,5	10	30	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓		13 mm	M 24 x 1,5	37	77,5	10	30	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A	M 24 x 1,5	46	58,5	10	11	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A	M 24 x 1,5	46	59,5	10	12	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4	M 24 x 1,5	46	57,5	10	13	36	0,77
	UM-006- _ _ _ _ _		Schlauchanschluss Hose connection	9 mm	M 24 x 1,5	46	77,5	10	30	36	0,77
UM-006- _ _ _ _ _		11 mm		M 24 x 1,5	46	77,5	10	30	36	0,77	
UM-006- _ _ _ _ _		13 mm		M 24 x 1,5	46	77,5	10	30	36	0,77	
Verschlussnippel Self-sealing adaptor	UM-006- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A		37	58		11		0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A		37	59		12		0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓	DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4		37	57		13		0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓	Schlauchanschluss Hose connection	9 mm		37	77		30		0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓		11 mm		37	77		30		0,77
	UM-006- _ _ _ _ _	✓		13 mm		37	77		30		0,77
	UM-006- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4 A		38	58		11		0,77
	UM-006- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A		38	59		12		0,77
UM-006- _ _ _ _ _		DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/4		38	57		13		0,77	

Serie UM Schnellverschlusskupplungen mit unverwechselbaren Rundschlüssen

Series UM Quick couplings with non-interchangeable round keys



	Artikel-Nummer Part number	Generalschlüsselung Master key coding	Anschluss / Connection		A ₁	D	L	L ₁	T	SW	Cv-Wert Value
			Art / Type	A							
Verschlussnippel Self-sealing adaptor	UM-006- _____		Schlauchanschluss Hose connection	9 mm		38	77		30		0,77
	UM-006- _____			11 mm		38	77		30		0,77
	UM-006- _____			13 mm		38	77		30		0,77
Verschlusskupplung Self-sealing coupling	UM-009- _____	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A	M 30 x 1,5	46	69,5	13	12	46	2,1
	UM-009- _____	✓		G 1/2 A	M 30 x 1,5	46	72,5	13	15	46	2,1
	UM-009- _____	✓	Schlauchanschluss Hose connection	13 mm	M 30 x 1,5	46	87,5	13	30	46	2,1
	UM-009- _____		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A	M 30 x 1,5	56	69,5	13	12	46	2,1
	UM-009- _____			G 1/2 A	M 30 x 1,5	56	72,5	13	15	46	2,1
	UM-009- _____		Schlauchanschluss Hose connection	13 mm	M 30 x 1,5	56	87,5	13	30	46	2,1
Verschlussnippel Self-sealing adaptor	UM-009- _____	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A		46	68		12		2,1
	UM-009- _____	✓		G 1/2 A		46	71		15		2,1
	UM-009- _____	✓	Schlauchanschluss Hose connection	13 mm		46	86		30		2,1
	UM-009- _____		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 3/8 A		46	68		12		2,1
	UM-009- _____			G 1/2 A		46	71		15		2,1
	UM-009- _____		Schlauchanschluss Hose connection	13 mm		46	86		30		2,1
Verschlusskupplung Self-sealing coupling	UM-012- _____	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2 A	M 38 x 1,5	55	83,5	18	15		3,25
	UM-012- _____	✓		G 3/4 A	M 38 x 1,5	55	85,5	18	17		3,25
	UM-012- _____	✓	DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2	M 38 x 1,5	55	82,5	18	17		3,25
	UM-012- _____	✓		G 3/4	M 38 x 1,5	55	84,5	18	19		3,25
	UM-012- _____	✓	Schlauchanschluss Hose connection	16 mm	M 38 x 1,5	55	103,5	18	35		3,25
	UM-012- _____		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2 A	M 38 x 1,5	55	83,5	18	15		3,25
	UM-012- _____			G 3/4 A	M 38 x 1,5	55	85,5	18	17		3,25
	UM-012- _____		DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2	M 38 x 1,5	55	82,5	18	17		3,25
	UM-012- _____			G 3/4	M 38 x 1,5	55	84,5	18	19		3,25
	UM-012- _____		Schlauchanschluss Hose connection	16 mm	M 38 x 1,5	55	103,5	18	35		3,25
Verschlussnippel Self-sealing adaptor	UM-012- _____	✓	DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2 A		55	82		15		3,25
	UM-012- _____	✓		G 3/4 A		55	84		17		3,25
	UM-012- _____	✓	DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2		55	81		17		3,25
	UM-012- _____	✓		G 3/4		55	83		19		3,25
	UM-012- _____	✓	Schlauchanschluss Hose connection	16 mm		55	102		35		3,25
	UM-012- _____		DIN ISO 228 Aussengewinde (Rohrgewinde) Male thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2 A		55	82		15		3,25
	UM-012- _____			G 3/4 A		55	84		17		3,25
	UM-012- _____		DIN ISO 228 Innengewinde (Rohrgewinde) Female thread (pipe thread) acc. to DIN ISO 228	G 1/2		55	81		17		3,25
	UM-012- _____			G 3/4		55	83		19		3,25
	UM-012- _____		Schlauchanschluss Hose connection	16 mm		55	102		35		3,25

06/2013 • PBU

Gerne beraten wir Sie mit der Auslegung und Bestimmung der passenden Type.
We are happy to advise and define the exact type necessary.

Ausführliche Betriebsanleitung erhältlich
Detailed operation manual available



WALTHER Kompetenzzentrum SCHWEIZ
8308 Illnau

Telefon: +41 52 346 14 88
Telefax: +41 52 346 11 25

eMail: service@wieland-oertli.ch
Internet: www.wieland-oertli.ch

